




Aragó





Quality in sutures since 1914
Qualité en sutures depuis 1914
Desde 1914 calidad en suturas

Aragó

Laboratorio Aragó is a leader in the manufacture of sutures for surgery professionals with a large experience in national and international level.

For decades our advanced line of research has provided our customers with cutting edge products, rigorously tested and subjected to thorough controls on all processes.

Surgery Professionals worldwide rely on our products.

Laboratorio Aragó meets the needs of its customers with advanced technology products.

The contact with surgeons, pharmacists, theatre nurses allow us to determinate the level of satisfaction of our sutures theirs needs and to carry out a permanent process to improve the quality.

The current surgery but specially the new surgery that is being developing, requires a continuous innovation will.

Laboratorio Arago est un leader dans la fabrication de sutures pour les professionnels de la chirurgie avec une vaste expérience au niveau national et international.

Depuis des décennies, notre avancée ligne de recherche a fourni à nos clients produits d'avant-garde, rigoureusement testés et soumis à des contrôles exhaustifs dans tous les processus.

Professionnels de la chirurgie de tout le monde ont confiance dans nos produits.

Laboratorio Aragó répond aux besoins de ses clients avec produits de technologie de pointe.

Le contact auprès des chirurgiens, pharmaciens, surveillantes du bloc nous permet de déterminer le niveau de satisfaction de nos sutures, leurs besoins et de mener à bien un processus permanent d'amélioration de la qualité.

La chirurgie actuelle, mais surtout la nouvelle chirurgie qui est en développement, nous exige une volonté d'innovation constante.

Laboratorio Aragó es un referente en la fabricación de suturas para los profesionales de la cirugía, con una gran experiencia a nivel nacional e internacional.

Desde hace décadas nuestra avanzada línea de investigación ha proporcionado a nuestros clientes productos de vanguardia, rigurosamente testados y sometidos a controles exhaustivos en todos los procesos.

Profesionales de la cirugía de todo el mundo confían en nuestros productos.

Laboratorio Aragó responde a las necesidades de sus clientes con productos de avanzada tecnología.

El contacto con los cirujanos, farmacéuticos y supervisoras de quirófano nos permite determinar el nivel de satisfacción de nuestras suturas, sus necesidades y llevar a cabo un proceso permanente de mejora de la calidad.

La cirugía actual, pero sobre todo la nueva cirugía que se está desarrollando, nos exige una voluntad de innovación constante.



Fibres

Fibres

Fibras

Absorbable sutures
Sutures résorbables
Suturas absorbibles

PGA

reabsortion 90 days
résorption 90 jours
absorción 90 días



Synthetic, braided, sterile and absorbable suture material, made of Polyglycolic Acid (PGA). With the objective of improving gliding and handling properties, the braided thread has been coated with a mixture of polycaprolactone and calcium stearate, which is a fatty acid ester of saccharose.

C'est une suture synthétique, tressée, stérile et résorbable, à base d'acide polyglycolique (PGA). Dans le but d'améliorer les propriétés de glissement et la bonne maniabilité le fil tressé est recouvert d'un mélange composé de stéarate de calcium, d'ester de saccharose d'acide gras et de polycaprolactone.

Sutura sintética absorbible, trenzada hecha de Ácido Poliglicólico (PGA). Con el objetivo de garantizar un perfecto deslizamiento a través de los tejidos y una cómoda manipulación, el hilo trenzado ha sido recubierto con una mezcla compuesta por estereato cálcico, éster de ácido graso de sacarosa y polilactocaprolactona.

PGA Rapid

reabsortion 40 days
résorption 40 jours
absorción 40 días



Synthetic, braided, sterile and absorbable suture material, made of Polyglycolic Acid (PGA). With the objective of improving gliding and handling properties, the braided thread has been coated with a mixture of polycaprolactone and calcium stearate, which is a fatty acid ester of saccharose. To obtain rapid absorption it is gamma irradiation sterilized.

C'est une suture synthétique, tressée, stérile et résorbable, à base d'acide polyglycolique (PGA). Dans le but d'améliorer les propriétés de glissement et la bonne maniabilité le fil tressé est recouvert d'un mélange composé de stéarate de calcium, d'ester de saccharose d'acide gras et de polycaprolactone. Afin d'obtenir une résorption rapide, il a été stérilisé par irradiations gamma.

Sutura sintética absorbible, trenzada hecha de Ácido Poliglicólico (PGA). Con el objetivo de garantizar un perfecto deslizamiento a través de los tejidos y una cómoda manipulación, el hilo trenzado ha sido recubierto con una mezcla compuesta por estereato cálcico, éster de ácido graso de sacarosa y polilactocaprolactona. Con el fin de obtener una rápida absorción está esterilizado por rayos gamma.



Non-absorbable sutures
Sutures non résorbables
Suturas no absorbibles

Polypropylene



Monofilament of polypropylene, very pliable. Extremely well tolerated. Its smooth and uniform surface allows passage through tissue with great ease and minimum trauma. Security at knot. As it is never degraded, it is the perfect suture for the cardiac, vascular surgery.

Monofilament en polypropylène très souple, extrêmement bien toléré. Sa surface uniforme et douce permet le passage à travers les tissus avec un minimum d'effort, limitant ainsi le traumatisme. Très bonne tenue au nœud. L'absence de dégradation dans le temps fait qu'il soit la suture idéale pour la chirurgie cardiaque, vasculaire.

Monofilamento de polipropileno muy flexible. Extremadamente bien tolerado, su suavidad y uniforme superficie permite con un mínimo esfuerzo atravesar los tejidos con un mínimo trauma. Seguridad en el anudado. Al no degradarse en el tiempo es la sutura ideal para la cirugía cardíaca, vascular.

Norefil



Monofilament of Vinylidene Poly-fluoride (PVDF), very inert, great tensile strength at the knot, very flexible, very little memory. Highest resistance at the tensile strength than the Polypropylene. Excellent handling.

Monofil en polyfluorure de vinylidène (PVDF). Très inerte, grande résistance lors du serrage du nœud, très souple, mémoire minimum. Résistance plus élevée à la traction que le Polypropylène. Excellente maniabilité.

Monofilamento de Polifluoruro de Vinilideno (PVDF). Muy inerte con una gran resistencia al anudado, muy flexible, poca memoria. Mayor resistencia a la tracción que el Polipropileno. Excelente manejabilidad.

Nylon



Monofilament of polyamide 6 or 6-6.6 with high tensile strength. Its uniform and soft surface allow the slipping through tissues with a minimum effort restricting the trauma.

Fil monofil très résistant en polyamide 6 ou 6-6.6. Sa surface uniforme et douce permet le passage à travers les tissus avec un minimum d'effort, limitant ainsi le traumatisme.

Sutura de poliamida monofilamento 6 ó 6-6.6 trenzada con una gran resistencia. Su superficie uniforme y suave permite el paso a través de los tejidos con un mínimo esfuerzo limitando así el traumatismo.

Supramid



Multifilament of polyamide, slightly twisted covered with a coating of the same material giving it the smoothness of a monofilament but with a much higher tensile strength. Very pliable, high knot security.

Fil multifilament en fils de polyamide légèrement tordus et gainés à l'aide d'une couche de la même substance. On arrive ainsi à lui donner le toucher d'un fil monofilament, mais avec une résistance très supérieure. Très malléable, il offre une grande sécurité lors du serrage du nœud.

Multifilamento de poliamida ligeramente torcido, envainado con una capa del mismo material, comunicándole un tacto de monofilamento pero con la resistencia muy superior. Muy maleable; gran seguridad en el anudado.



Microsurgery Ophthalmic
Micro-chirurgie Ophthalmique
Microcirugía Oftálmica

P D O

reabsortion 180 days
résorption 180 jours
absorción 180 días



Synthetic, absorbable monofilament made of polydioxanone. This suture has a large tensile strength. Absorption by hydrolysis with a minimal tissue reaction. The monofilament structure allows a perfect gliding. The great elasticity of the thread grants an easy and secure knot.

Monofil synthétique résorbable de polydioxanone. Son temps de résistance est de longue durée. Résorption par hydrolyse qui garantit une réaction tissulaire minimale. Sa surface de monofil permet une glisse parfaite. Le grand élasticité du fil offre une grande sécurité et tenue du nœud.

Monofilamento sintético absorbible de polidioxanona, se caracteriza por un tiempo de resistencia de larga duración. Se reabsorbe por hidrólisis facilitando una reacción tisular mínima. La estructura de monofilamento garantiza un óptimo deslizamiento. La gran elasticidad del hilo permite una gran seguridad y facilidad en el nudo.

Poliglecaprone

reabsortion 110 days
résorption 110 jours
absorción 110 días



Monofilament of polyglycolic acid and caprolactone. The original molecular structure of glycolic + caprolactone gives a great flexibility that makes its handling agreeable. The smooth surface allows a good tension and an accurate positioning in the sutured in place. Security at knot. Smooth passage through tissue. Minimal tissue reaction.

Monofil d'acide polyglycolique et caprolactone. La structure moléculaire originale du glycolide + caprolactone lui confère une très grande souplesse et le rend agréable à manipuler. La surface lisse permet une bonne tension et un positionnement précis du surjet. Sécurité à la tenue au nœud. Passage doux à travers les tissus. Réaction tissulaire minimale.

Monofilamento de ácido poliglicólico y caprolactona. La estructura molecular original del glicólico + caprolactona le da una elevada flexibilidad que hace que su manipulación sea agradable. La superficie lisa permite una buena tensión y un posicionamiento preciso en el suturado de la incisión. Seguridad en el anudado. Paso suave a través de los tejidos. Reacción tisular mínima.

Absorbable sutures
Sutures résorbables
Suturas absorbibles

Supolene



Braided multifilament. Polyester fibres coated with teflon PTFE Polytetrafluorethylene for smooth tie down. High and extended tensile strength. Great soft in the passage and slipping through tissues. Great chemical and biological inertia. Security in the knots.

Multifilament tressé. Fibres de polyester enduites de téflon PTFE Polytetrafluorethylène pour un noué doux. Excellente résistance à la traction de façon prolongée. Grande douceur dans le passage et glissement à travers les tissus. Grande inertie chimique et biologique. Sécurité à la tenue au nœud.

Multifilamento trenzado. Fibras de polyester impregnadas de teflón PTFE Politetrafluoretileno para un anudado suave. Excelente resistencia a la tracción de manera prolongada. Gran suavidad de paso y deslizamiento a través de los tejidos. Gran inercia química y biológica. Seguridad en los nudos.

Seda



Suture of braided natural silk, from cocoons of the silk worm Bombyx Mori. A modern treatment of silicone gives the silk a uniform and smooth finish that facilitates the knot.

Fil de soie naturelle tressée, du cocon de vers à soie Bombyx Mori. Un traitement moderne de silicone donne à la soie une finition uniforme et douce, facilitant le serrage du nœud.

Sutura de seda natural trenzada, procedente del capullo del gusano de seda Bombyx Mori. Un moderno tratamiento de silicona da a la seda un acabado uniforme y suave facilitando el anudado.

Terylene



Braided multifilament. Polyester fibres coated with silicone. High and extended tensile strength. Great soft in the passage and slipping through tissues. Great chemical and biological inertia. Security in the knots.

Multifilament tressé. Fibres de polyester imprégnées de silicone. Excellente résistance à la traction de façon prolongée. Grande douceur dans le passage et glissement à travers les tissus. Grande inertie chimique et biologique. Sécurité à la tenue au nœud.

Multifilamento trenzado. Fibras de polyester impregnadas de silicona. Excelente resistencia a la tracción de manera prolongada. Gran suavidad de paso y deslizamiento a través de los tejidos. Gran inercia química y biológica. Seguridad en los nudos.

Surgical Stainless steel wire



Monofilament. Surgical stainless steel Wire 316L. Malleable. High tensile strength and great inertia.

Monofil. Acier chirurgical inoxydable 316L. Malléable. Grande résistance et inertie élevée.

Monofilamento. Acero quirúrgico inoxidable 316L. Maleable. Gran resistencia y elevada inercia.

Non-absorbable sutures
Sutures non résorbables
Suturas no absorbibles

Braided Silk, Polypropylene, Nylon Monofilament, Polyester, PGA, PGA Rapid

Soie Tressée, Polypropylène, Nylon Monofil, Polyester, PGA, PGA Rapid

Seda Trenzada, Polipropileno, Nylon Unifilar, Terylene, PGA, PGA Rapid

The most advanced technology in needles

La tecnología la plus avancée en aiguilles

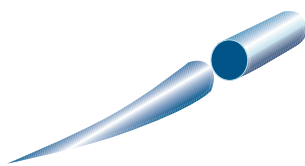
La tecnología más avanzada en agujas



Type of needles

Type d'aiguilles

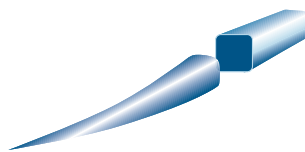
Tipo de agujas



Round body

They have been designed to separate tissue fibres rather than cut them. Suture for delicate tissues as the peritoneum, the intestines and the heart. They minimise tissue trauma.

Indications: Aponeurosis, gastrointestinal tract, biliary tract, dura mater, muscular tissue, myocardium, peritoneum, pleura, subcutaneous tissue, vascular surgery and urogenital tract.



Square body

The needles with a square body separate tissue fibres rather than cut them. The square body greatly increases resistance to bending and gives much improve needle holder security, locking the needle at the correct angle for secure accurate suture placement. Specially used in small diameters needles.

Indications: cardiac and vascular surgery.

Cylindriques

Dessinées pour séparer les tissus au lieu de les couper. Suture des tissus délicats, comme le péritoine, les intestins ou le coeur. Elles sont utilisées lorsqu'il est nécessaire réduire au maximum le traumatisme.

Indications: Aponévrose, tractus gastro-intestinal, voies biliaires, dure-mère, tissu musculaire, myocarde, péritoine, plèvre, tissu sous-cutané, chirurgie vasculaire et tractus urogénital.

Cilíndricas

Diseñadas para separar las fibras de los tejidos en lugar de cortarlos. Sutura para los tejidos delicados, como el peritoneo, los intestinos o el corazón. Se utilizan cuando es necesario reducir al máximo el traumatismo tisular.

Indicaciones: Aponeurosis, tracto gastrointestinal, vías biliares, duramadre, tejido muscular, miocardio, peritoneo, pleura, tejido subcutáneo, cirugía vascular y tracto urogenital.

Corps carré

Les aiguilles de corps carré séparent les fibres des tissus au lieu de les couper. Le corps carré augmente énormément la résistance à la courbure et améliore la sécurité du porte aiguille en bloquant l'aiguille dans l'angle correcte pour placer la suture de façon sûre et précise.

Elles sont utilisées spécialement en aiguilles de diamètre petit.

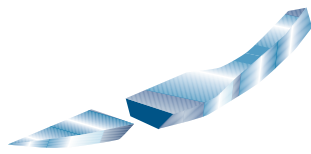
Indications: chirurgie cardiaque et vasculaire.

Cuerpo cuadrado

Las agujas de cuerpo cuadrado separan las fibras de los tejidos en lugar de cortarlos. El cuerpo cuadrado aumenta enormemente la resistencia al doblado y mejora la seguridad del porta-agujas bloqueando la aguja en el ángulo correcto para colocar la sutura de una manera segura y precisa.

Se utilizan especialmente en agujas de diámetro pequeño.

Indicaciones: cirugía cardíaca y vascular.



Spatulated

They have been designed for scleral suturing. This needle has a thin, flat profile which allows the needle to penetrate the layers of scleral or corneal tissue.

Indications: Ophthalmology.

Spatulées

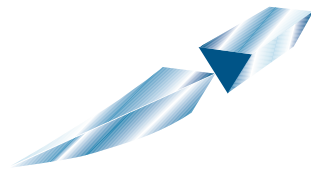
Ces aiguilles sont spéciales pour la chirurgie de la sclère. Elles ont un profil mince et plat qui permet pénétrer les couches du tissu de la sclère ou de la cornée.

Indications: Ophtalmologie.

Espatuladas

Estas agujas son especiales para la cirugía de la esclerótica. Tienen un perfil fino y plano que permite penetrar las capas del tejido escleral o corneal.

Indicaciones: Oftalmología.



Cutting

The cutting needles ensure powerful penetration even when deep in resistant tissue. Their penetration coefficient is exceptional.

Indications: Skin, tendon, ligaments, fascia, oral mucosa and nasal cavity.

Triangulaires

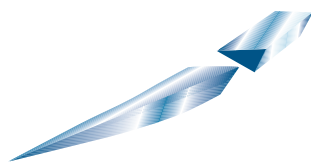
Les aiguilles triangulaires s'utilisent pour traverser les tissus les plus résistants. Leur coefficient de pénétration est exceptionnel.

Indications: Peau, tendon, ligaments, fascia, muqueuse orale et cavité nasale.

Triangulares

Las agujas triangulares se utilizan para atravesar los tejidos más resistentes. Su coeficiente de penetración es excepcional.

Indicaciones: Piel, tendón, ligamentos, fascia, mucosa oral y cavidad nasal.



Precision point

They have a high penetration and accuracy power due to their body with a prism shape and laser sharpened. They are specially used for plastic and for paediatric surgery.

Indications: Plastic, paediatric, nasal cavity, oral mucosa and periodontology.

Pointes de précision

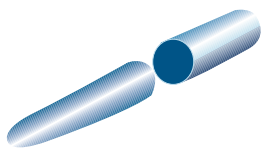
Elles ont un élevé pouvoir de pénétration et exactitude grâce à leur corps en forme de prisme et à leur affûtage laser. Elles sont spécialement indiquées pour la chirurgie plastique et pédiatrique.

Indications: Plastique, pédiatrique, cavité nasale, muqueuse orale et parodontologie.

Puntas de precisión

Tienen un elevado poder de penetración y exactitud gracias a su cuerpo en forma de prisma y a su afilado láser. Estas agujas están especialmente indicadas para cirugía plástica y pediátrica.

Indicaciones: Plástica, pediátrica, cavidad nasal, mucosa oral y parodontología.



Blunt point needle

This needle has been designed for suturing extremely friable tissue such as the liver.

Indications: Friable tissues.

Pointe mousse

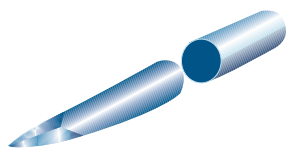
Cette aiguille a été dessinée pour suturer tissus extrêmement friables comme le foie.

Indications: Tissus friables.

Punta roma

Esta aguja ha sido diseñada para suturar tejidos extremadamente friables como el hígado.

Indicaciones: Tejidos friables.



Trocar

This needle combines the initial penetration of a cutting needle due to its four cutting sharp vertex with the minimised trauma of a round bodied needle. His design provides easy penetration of all calcified and fibrous tissues.

Indications: Calcified tissues, sternum, periosteum, perichondrium, orthopaedic, trachea, bronchus, pharynx and vascular.

Trocart

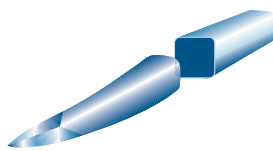
Cette aiguille combine la pénétration initiale d'une aiguille triangulaire grâce à ses quatre sommets coupants affûtés avec le minimum trauma d'une aiguille ronde. Sont spéciales pour une pénétration facile de tous les tissus calcifiés et fibreux.

Indications: Tissus calcifiés, sternum, périoste, périchondre, orthopédie, trachée, bronches, pharynx et vasculaire.

Trocar

Esta aguja combina la penetración inicial de una aguja triangular por sus cuatro vértices cortantes y afilados con la minimización traumática de una aguja redonda. Son especiales para una fácil penetración de los tejidos calcificados y fibrosos.

Indicaciones: Tejidos calcificados, esternón, periostio, pericondrio, ortopedia, tráquea, bronquios, faringe y vascular.



Trocar square body

The needles with a trocar point provide a high power of penetration due to its four cutting sharp vertex and a minimum tissue trauma.

The main benefit of the square body is its high resistance to deformation and rupture with small diameters needles. They provide an accurate and atraumatic penetration.

Indications: Cardiac and vascular surgery.

Trocart corps carré

Les aiguilles avec pointe trocart possèdent un élevé pouvoir de pénétration grâce à leurs quatre sommets coupants affûtés et un minime trauma tissulaire.

L'avantage principal du corps carré est son élevé résistance à la déformation et à la rupture en aiguilles de diamètre petit. Elles permettent une pénétration atraumatique et précise.

Indications: Chirurgie cardiaque et vasculaire.

Trocar cuerpo cuadrado


Las agujas con punta trocart poseen un elevado poder de penetración por sus cuatro vértices cortantes afilados y un mínimo trauma tisular.















La principal ventaja del cuerpo cuadrado es su elevada resistencia a la deformación y rotura en agujas con diámetros pequeños. Permiten una penetración atraumática y precisa.

Indicaciones: Cirugía cardíaca y vascular.


1/2 circle 1/2 cercle 1/2 círculo
















round body
corps cylindrique
cuerpo cilíndrico




10 mm		C6
13 mm		C8
15 mm		C10
18 mm		C11
20 mm		C12
22 mm		C14
26 mm		C16
30 mm		C20
37 mm		C24
40 mm		C26
45 mm		C30
48 mm		C33
65 mm		C40
76 mm		C50













cutting body
corps triangulaire
cuerpo triangular



8 mm / 200 micras		CT
8 mm / 220 micras		CT
10 mm		TC6
13 mm		TC8
15 mm		TC10
18 mm		TC11
20 mm		TC12
22 mm		TC14
26 mm		TC16
30 mm		TC20
37 mm		TC24
40 mm		TC26
45 mm		TC30
48 mm		TC33
55 mm		TC35


round body trocar point
corps cylindrique pointe trocar
cuerpo cilíndrico punta trocar










10 mm		PTC6
13 mm		PTC8
15 mm		PTC10
18 mm		PTC11
20 mm		PTC12
26 mm		PTC16
30 mm		PTC20
37 mm		PTC24
40 mm		PTC26
45 mm		PTC30
48 mm		PTC33
55 mm		PTC35










square body
corps carré
cuerpo cuadrado



10 mm		SC6
13 mm		SC8
15 mm		SC10
18 mm		SC11
20 mm		SC12
22 mm		SC14
26 mm		SC16

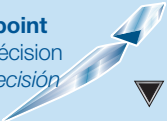
square body trocar point
corps carré pointe trocar
cuerpo cuadrado punta trocar









10 mm		SPTC6
13 mm		SPTC8
15 mm		SPTC10
18 mm		SPTC11
20 mm		SPTC12
26 mm		SPTC16


3/8 circle 3/8 cercle 3/8 círculo













cutting body precision point
 corps triang. pointes de précision
 cuerpo triang. punta de precisión




11 mm		ATB8
13 mm		ATB10
15 mm		ATB12
19 mm		ATB15
24 mm		ATB19
25 mm		ATB20

















round body
 corps cylindrique
 cuerpo cilíndrico




4 mm / 100 micras		RB
4 mm / 150 micras		RB
5 mm / 100 micras		RB
6,4 mm / 150 micras		RB
8 mm / 200 micras		B6
10 mm / 230 micras		B8
12 mm / 230 micras		B10
16 mm		B12
18 mm		B13
20 mm		B15
26 mm		B20
32 mm		B24








cutting body
 corps triangulaire
 cuerpo triangular




8 mm / 220 micras		CT
11 mm		TB8
12 mm		TB10
16 mm		TB12
19 mm		TB15
21 mm		TB17
24 mm		TB19
26 mm		TB20
30 mm		TB24
37 mm		TB26
39 mm		TB30
45 mm		TB33
50 mm		TB40
60 mm		TB50
80 mm		TB63
90 mm		TB75








square body trocar point
 corps carré pointe trocar
 cuerpo cuadrado punta trocar



9,3 mm		SPTB8
12 mm		SPTB10
16 mm		SPTB12
18 mm		SPTB13
19 mm		SPTB15
24 mm		SPTB19
26 mm		SPTB20

round body trocar point
 corps cylindrique pointe trocar
 cuerpo cilíndrico punta trocar



9,3 mm		PTB8
12 mm		PTB10
16 mm		PTB12
18 mm		PTB13
19 mm		PTB15
24 mm		PTB19
26 mm		PTB20

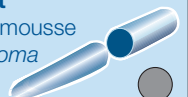
square body
 corps carré
 cuerpo cuadrado




8 mm		SB6
10 mm		SB8
12 mm		SB10
16 mm		SB12
18 mm		SB13
20 mm		SB15





















round body blunt point
 corps cylindrique pointe mousse
 cuerpo cilíndrico punta roma



64 mm		B50
-------	---	-----




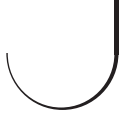


spatulated spatulées espatulada

1/2 circle 1/2 cercle 1/2 círculo	3/8 circle 3/8 cercle 3/8 círculo	1/4 circle 1/4 cercle 1/4 círculo	straight droite recte
5,6 mm / 150 micras  CTS	4 mm / 100 micras  CTS	6 mm / 350 micras  CTS	16 mm / 150 micras  TRS
8 mm / 220 micras  CTS	5,6 mm / 150 micras  CTS	8 mm / 250 micras  CTS	
8 mm / 230 micras  CTS	6 mm / 150 micras  CTS	8 mm / 350 micras  CTS	
8 mm / 300 micras  CTS	6 mm / 220 micras  CTS	8 mm / 360 micras  CTS	
	6,2 mm / 150 micras  CTS	8,5 mm / 350 mm  CTS	
	6,4 mm / 200 micras  CTS		
	6,6 mm / 200 micras  CTS		
	8 mm / 200 micras  CTS		

straight droite recta

cutting body corps triangulaire cuerpo triangular 	50 mm	TR50
	60 mm	TR60
	65 mm	TR65
	75 mm	TR75
round body corps ronde cuerpo redondo 	70 mm	R70

J shape hameçon anzuelo

round body trocar point corps cylindrique pointe trocar cuerpo cilíndrico punta trocar 	30 mm	
round body corps cylindrique cuerpo cilíndrico 	30 mm	

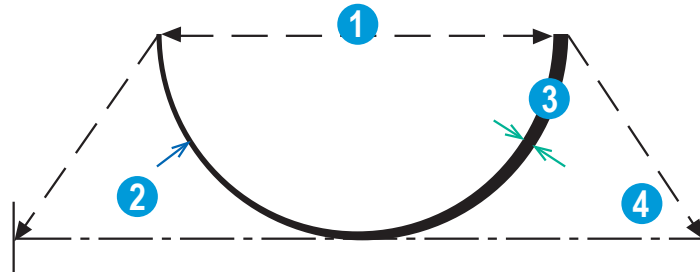


Anatomy of a needle

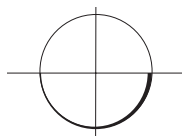
Anatomie d'une aiguille

Anatomía de una aguja

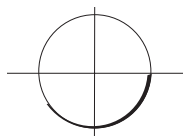
- 1 cord length**
corde
cuerda
- 2 body**
corps
cuerpo
- 3 diameter**
diamètre
diámetro
- 4 length of the extended needle**
longueur de l'aiguille allongée
longitud de una aguja estirada



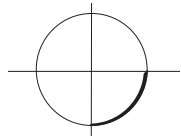
Needle shape Forme de l'aiguille Forma de la aguja



1/2 circle
1/2 cercle
1/2 círculo



3/8 circle
3/8 cercle
3/8 círculo



1/4 circle
1/4 cercle
1/4 círculo



straight
droite
recta



J shape
hameçon
anzuelo

Box label Étiquette boîte Etiqueta caja

USP non metric
USP non métrique
USP no métrico

Metric gauge European Pharmacopoeia
Calibre métrique Pharmacopée Européenne
Calibre métrico Farmacopea Europea

Material length
Longueur du fil
Largo del hilo

Code number
Code
Código

Batch number
Lot
Lote

Expiry date. Year and month
Péremption. Année et mois
Caducidad. Año y mes

4/0

C11-CR / RB 18 mm 1/2

(EP) **1.5**

70 cm

REF **42099**

LOT **G06313**

🕒 **2018-04**

P.G.A RAPID ARAGÓ

ácido poliglicólico recubierto / coated acid polyglycolic
acide polyglycolique traité / acido poliglicolico rivestito
sutura / suture

Laboratorio Aragón
Salvador Mundi, 11
08017 Barcelona-Spain

CE, ISO, ISO 13485, ISO 9001, ISO 13485, ISO 9001

STERILE R

unidades /sachets/unités/pezzi **12**

incoloro-trenzado, absorbible
undyed-braided, absorbable
incoloro-tressé, résorbable
incoloro-intrecciato, assorbibile

VER 2011-12-20

Needle description
Description aiguille
Descripción aguja

Needle point profile
Profil pointe aiguille
Perfil punta aguja

Box quantity
Quantité boîte
Cantidad caja

Thread colour multilingual labelling
Couleur fil etiquette multilingue
Color hilo etiqueta multilingüe

Material type and description
Type de matériel et description
Tipo de material y descripción

Gamma sterilisation indicator
Indicateur stérilisation Gamma
Indicador esterilización Gamma

CE Mark
Marquage CE
Marcado CE

Do not re-use
À usage unique
Un solo uso

Keep away from sunlight
Protéger de la lumière et de la chaleur
Proteger de la luz y el calor

Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est abîmé
No utilizar si el envase está deteriorado

See instructions for use
Voir notice
Ver instrucciones de uso

Do not re-sterilize
Ne pas re-stériliser
No reesterilizar

Method of sterilisation. EO = Ethylene oxide R = Gamma irradiation
Méthode de stérilisation. EO = Oxyde d'éthylène R = Irradiations gamma
Método de esterilización. EO = Óxido de etileno R = Rayos gamma



Laboratorio Aragón

Salvador Mundi, 11
08017 Barcelona
España
Tel. +34 93 204 22 12
Fax +34 93 203 26 09
export@laboratorioarago.com
www.laboratorioarago.com